

S T. J Ö R G L E R



N O T E N
S C H L Ü S S E L

NR.14

MÄRZ 2004



MUSIKGESELLSCHAFT ST. GEORGEN – ST. GALLEN

Die Spezialitäten-Metzg
BECHINGER



Unser Fleischangebot stammt ausschliesslich von Bauernhöfen aus der Region, die sich der tiergerechten Haltung und Fütterung verpflichten.

Beachten Sie unser Frischfisch-Angebot.

Jeden Samstag von 11.00 bis 13.00 Uhr:
Bratwürste und Stumpen vom Grill

Fleisch
Wurst
Partyservice

St.Georgenstrasse 76 Tel./ Fax 071 222 50 31
9000 St.Gallen-St.Georgen

Stationsstrasse 53 Tel. 071 277 16 32 **info@bechinger.ch**
9014 St.Gallen-Bruggen Fax 071 277 16 23 **www.bechinger.ch**

**Schoggi
Land+**



Unser Fabrikladen in St. Georgen ist weiterhin für Sie geöffnet.

Profitieren Sie auch in Zukunft von unseren attraktiven Fabrikangeboten.

Besuchen Sie uns am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag
jeweils von 15.00 - 18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie! Maestrani Schweizer Schokoladen AG

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 3

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis / Impressum	Seite 3
Organe Musikgesellschaft St.Georgen	Seite 5
Organe Jugendmusik St.Georgen	Seite 7
Passiv- und Sponsorenwerbung	Seite 9
Mitgliedschaften der Musikgesellschaft	Seite 11
Dank an die Inserenten	Seite 13
Musikalischer Humor	Seite 15
Abendunterhaltung	Seite 16 - 17
Präsident der Jugendmusik St.Georgen	Seite 19 - 21
Jugendmusik St.Georgen	Seite 22 - 23
Unterrichtsangebot der Jugendmusik	Seite 25
Passivmitgliedschaft / Spende Jugendmusik	Seite 27
Agenda 2004	Seite 29

Impressum

«St.Jörgler Notenschlüssel» 14. Jahrgang Auflage: 2000

Mitteilungs- und Informationszeitschrift der
Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen
Erscheint einmal jährlich.

Redaktion / Inserate: Dominic Eugster, St.Georgenstr. 220a, 9011 St.Gallen
Homepage: www.mg-st-georgen.ch

 **MARCEL MÄRKLI** Schreiner- und Glaserarbeiten
HOLZARBEITEN Restaurationen
St. Georgenstr. 79 A Massivparkett
CH-9000 St. Gallen Holzbau
TEL. 071 222 83 50 

Geniessen Sie ein Mittag- oder Abendessen im gemütlichen
SPEISERESTAURANT KURZECK
Wir empfehlen uns auch für Firmen- und Familienanlässe. Genügend Parkplätze.
Sonntags durchgehend warme Küche.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Adolf und Ursula Pracht, Speicherstrasse 141, 9011 St. Gallen
Telefon 071 / 288 56 76

SCHMITT NATURSTEINARBEITEN

Roland E. Schmitt AG

Schmitt Natursteinwerk AG

St. Gallen

Herisau

071/222 59 11

071/352 41 11

www.schmitt-naturstein.ch

E-Mail: steinbeisser@schmitt-naturstein.ch

Fahrschule

R. ROMER / E. MANSER

Demutstrasse 6 · 9000 St. Gallen

Tel. 071 / 222 25 26 / 222 25 33 · Natel 079 / 600 64 33

alle Kategorien

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 5

Organe Musikgesellschaft St.Georgen

Präsident MG St.Georgen

Emil Bürki
Kamorstrasse 2
9030 Abtwil

Tel P: 071 311 12 48
Natel: 079 341 46 43
ebuergi@zollikofer.ch

Musikalische Leitung

Markus Egger
Gotthelfstrasse 6
ch
9000 St.Gallen

Tel P: 071 223 48 84
markusegger@freesurf.ch

Materialverwalter / Vizepräsident

Christof Schweizer
St.Georgenstrasse 124
9011 St.Gallen

Tel P: 071 220 85 62
Natel: 079 452 78 61
christof.schweizer@freesurf.ch

Sekretariat

Regula Flütsch
Brühlgasse 25
9000 St.Gallen

Tel P: 071 222 86 62
regulafluetsch@hispeed.ch

Kassier

Marco Bischof
St.Georgenstrasse 81
9000 St.Gallen

Tel P: 071 222 71 87
m.bischof2@bluewin.ch

PR und Werbung

Dominic Eugster
St.Georgenstrasse 220a
9011 St.Gallen

Tel P: 071 223 24 08
Natel: 078 775 31 04
dominic.eugster@gmx.net

Protokollführer

Heinz Saxer
Etzelbüntstrasse 5b
9011 St.Gallen

Tel P: 071 222 69 24

Vereinsrevisoren

Unsere Vereinsrevisoren sind Toni Fries, St.Gallen und Brigitta Renggli, Häggenschwil

Homepage: www.mg-st-georgen.ch

Alba



die unkomplizierte Versicherung

Unkompliziert ist...

.... dass bei der Alba
von 100 Schadenfällen
86 telefonisch, das heisst
ohne Papier, erledigt werden.



Anruf genügt

Hauptagentur Rheineck:

Thomas Bischofberger, 9425 Thal
Hauptstr. 45, 9424 Rheineck,
Tel. 071/888 52 19, Fax 071/888 62 19
E-Mail: alba.rheineck@freenet.ch

Besuchen Sie uns auf dem Internet! [Http://www.alba.ch](http://www.alba.ch)

Massage Therapie

Für Gesundheit und Wohlbefinden

dipl.-med. Masseurin

B. Ineichen-Bleiker St.Georgen-Str. 49 9000 St.Gallen Praxis 071 222 53 50

Klass. Ganzkörpermassage
Gelenkmassage
Segmentmassage
Wirbelsäulentherapie
Spezielle Rückenmassage
Fussreflexzonen-Massage
Bioenergetische Massage



St. Georgenstrasse 162
CH-9011 St. Gallen
Tel. +41 071 223 12 12
Fax +41 071 223 22 09
info@bachgarage-sg.ch
www.bachgarage-sg.ch



RENAULT

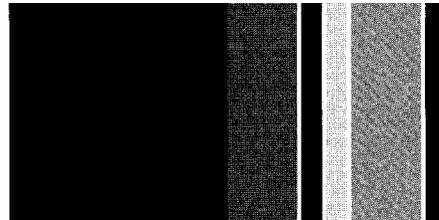
VOLVO
SERVICE

Verkauf-Service, Reparaturen-Spenglerei

Malerei Oberwinkler AG

Postfach 37 · 9011 St.Gallen
T 071 222 65 65 · F 071 277 55 33
E-mail info@malerei-oberwinkler.ch
www.malerei-oberwinkler.ch

Renovationen · Neu- und Umbauten
Tapezierarbeiten · Farbberatung
Dekorative Techniken · Naturfarben



MALEREI OBERWINKLER

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 7

Organe Jugendmusik St.Georgen

Präsident JUMU St.Georgen

Niklaus Rohner
Oberhofstettenstrasse 90c
9012 St.Gallen

Tel P: 071 278 80 20
nik.rohner@bluewin.ch

Musikalische Leitung

Nicole Stobrawe
Wiesenstrasse 42
9000 St.Gallen

Tel P: 071 222 97 82
nstobrawe@zollikofer.ch

Sekretariat JUMU St.Georgen

Vreni Arpagaus
Herbrigstrasse 41
9011 St. Gallen

Tel P: 071 223 36 15
jumu_sg@hotmail.com

Kassier

Silvan Arpagaus
Herbrigstrasse 41
9011 St.Gallen

Tel P: 071 223 36 15
silvan_ar@hotmail.com

Beisitzer:

Manuela Gschwend
Johannes Leuthold

Homepage: www.mg-st-georgen.ch



Seit 1934
Binder & Co AG
Strom · Licht · Telefon · EDV
St.Gallen · 071 278 66 66

Pfister-Achermann

Ihr Spezialgeschäft für Früchte, Gemüse
und gepflegte Weine.

Käse im Offen-Verkauf
Demutstrasse 1, Telefon 071/222 45 59

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 9

Passiv- und Sponsorenwerbung

Liebe Leserinnen
Liebe Leser
Liebe Musikfreunde

Für das Jahr 2004 wünschen wir Ihnen alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg.

Wir starten am 3. April mit unserer Abendunterhaltung in ein neues musikalisches Jahr. Nebst der Unterhaltung können Sie die Musikgesellschaft St.Georgen-St.Gallen an weiteren Anlässen und Konzerten hören. Wir bitten Sie, die Daten der Agenda zu entnehmen (siehe Seite 29).

Als Höhepunkt in diesem Jahr ist die Teilnahme am Kantonalen Musikfest in Uzwil hervorzuheben. Mit einem Selbstwahlstück, einem Aufgabenstück und der Teilnahme am Marschmusikwettbewerb wollen wir uns mit anderen Vereinen messen und der Jury zeigen, wozu die Musikgesellschaft St.Georgen-St.Gallen fähig ist. Wir freuen uns vor allem darauf, unsere jüngsten Mitglieder mit dem Wettbewerbsfieber anzustecken (seit dem letzten Wettbewerb 2001, einige neue junge Musiker). Aus Erfahrung wissen wir, dass solche Herausforderungen uns zu Höchstleistungen animieren, den Teamgeist im Verein stärken und uns durch die intensive Probearbeit musikalisch weiterbringen. Wir laden Sie ein, dabei zu sein, wenn wir die Früchte dieser Arbeit an unseren Konzerten im Dörfli zum Klingen bringen.

Der Vorstand freut sich besonders darüber, dass die Teilnahme am Wettbewerb einstimmig beschlossen wurde, obwohl dies für jedes Mitglied bedeutet, zusätzliche Zeit in die Musik zu investieren. Wie Sie sicher wissen, ist mit einem Musikfest aber nicht nur ein zeitlicher, sondern auch ein finanzieller Aufwand verbunden. Wir gelangen deshalb mit der Bitte an Sie, die Vereinskasse mit dem beiliegenden Einzahlungsschein etwas zu entlasten. Sie haben die Möglichkeit, als Passivmitglied (Beitrag mind. Fr. 10.-) über längere Zeit zu unseren Gönnern zu gehören, oder Sie können unser Vorhaben mit einer einmaligen Spende unterstützen. Bei allen Passivmitgliedern und Spendern möchten wir uns ganz herzlich bedanken!

Wir freuen uns darauf, Sie an unseren Konzerten musikalisch verwöhnen zu dürfen!

Mit freundlichen Grüßen

Musikgesellschaft
St.Georgen-St.Gallen

Emil Bürki, Präsident
Regula Flütsch, Sekretärin



Spezialitätenbäckerei

Lynn + Robert Weder

St.Georgenstrasse 197
Tel. 071 / 222 38 94

Attraktives Brotsortiment!

Von traditionell, saisonal bis ausgefallen.

Bei uns finden sie immer etwas originelles.

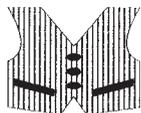
HAIRBOX
YVONNE BUSCHOR
DAMEN UND HERREN
St. Georgenstrasse 42
9000 St.Gallen
Tel. 071 223 31 45

Das Schneideratelier nach Mass!



NUNZIO SCHEPIS
ST. GEORGENSTRASSE 84
9000 ST. GALLEN

TEL. 223 25 55



Immer im Takt
mit Schützengarten!



Brauerei Schützengarten AG St. Gallen
Bestellungen 071/243 43 53
<http://www.schuetzengarten.ch>

Schützengarten
Ein vortreffliches Bier.

Schwytter
FEINBÄCKEREI ST. GALLEN

Der Duft
von frischem Brot.

www.schwytter.com

Kleinoffset St. Georgen GmbH

**Express-
Kleinoffset-
Service**

bis Format A4

**Werner Bodenmann
St. Georgenstrasse 98
9011 St. Gallen
071 / 222 14 94**

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 11

Mitgliedschaft der Musikgesellschaft St.Georgen

Ich möchte als Passivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen
(Mindestbeitrag Fr. 10.--) beitreten.

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Marco Bischof, St.Georgenstrasse 81, 9000 St.Gallen
m.bischof2@bluewin.ch

Aktivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen - St.Gallen

Ich möchte gerne als Aktivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen beitreten.
Proben: jeden Freitag 19.30 – 22.00 Uhr

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Instrument _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Emil Bürki, Kamorstrasse 2, 9030 Abtwil
ebuerki@zollikofer.ch



Brüllhardt

Kronbühl und St. Gallen

**Badewannenwechsel
ohne Plättlischaden**

**Spenglerei
Sanitäre Installationen
Umbauten, Neubauten
Reparaturservice**

Gebrüder Brüllhardt AG
Demutstrasse 11
9000 St. Gallen

Telefon 071 / 223 28 49



Orient-Teppichpflege

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------------|
| Persönliche Beratung bei: | Dienstleistung für Orientteppiche/Teppiche: |
| - Teppichen, Bodenbeläge | - Reinigung / Reparaturen |
| - Innenbeschattungen | - Einfassen / kurbeln |
| - Vorhänge | - Expertisen |

St. Georgenstr. 39, 9000 St. Gallen, Tel. 071/223 33 88 Fax 071/223 33 87
www.swissbotex.ch, E-Mail: info@swissbotex.ch

ELEKTRO

E. MORGER ^A_G

Elektro-/Telefoninstallationen – Rorschacherstr. 183 9000 St. Gallen Telefon 071-244 95 11



Bei Taxi Herold weiss jeder
mit wem er fährt . . .

St.Jörgler Notenschlüssel

Die Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen bedankt sich bei allen Inserenten für Ihre Unterstützung.

**Wir wünschen Ihnen ein
erfolgreiches 2004!**

Falls Sie eine Dienstleistung benötigen, möchten wir alle Leserinnen und Leser bitten, die Inserenten zu berücksichtigen!

Auf unserer Homepage stehen Ihnen ebenfalls Werbeflächen zur Verfügung!

Infos: Dominic Eugster, St. Georgenstrasse 220a, 9011
St. Gallen
071/2232408, 078/7753104, dominic.eugster@gmx.net

www.mg-st-georgen.ch

| s | g | s | w |
Sankt Galler Stadtwerke



Wir schaffen Komfort

Wir versorgen Sie mit Elektrizität, Erdgas, Fernwärme und Wasser. Weitere Informationen erhalten Sie im Kunden-Center, unter Telefon 071 224 58 20 und www.sgs.ch.

Ihr Partner für Energie und Wasser

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 15

Musikalischer Humor



Warum ist am Ende eines Dirigentenstabes meistens Kork angebracht?
Damit der Dirigent, wenn er mal ins schwimmen kommt, nicht absäuft!



Was man heute Rap-Musik nennt, hieß früher Stottern und war heilbar...

Fragt ein Musiker den Pförtner: "Warum fällt heute die Probe aus?" – "Der Dirigent ist gestern an einem Herzinfarkt gestorben." Nach einer Weile kommt der Musiker wieder: "Warum fällt heute denn die Probe aus?" – "Ich habe Ihnen doch schon erklärt, dass der Dirigent gestorben ist. Warum fragen sie das denn immer wieder?" – "Ach, wissen Sie, ich kann es nicht oft genug hören!"



Dirigent: „Zurück zu Takt eins!“
Bassspieler: „Moment bitte, ich habe keine Taktzahlen!“

„Warum spielst du denn jetzt Klavier und nicht mehr Saxophon?“
„Versuch mal, ein Bier auf das Saxophon zu stellen!“



Spenglerei, Sanitäre Anlagen Notfallservice

W. Gabler s Söhne AG

9000 St.Gallen

St.Georgenstrasse 49, Telefon 071/222 42 78

Fax 071/222 42 13

Ausführung und Beratung von Spenglerarbeiten, Blitzschutzanlagen und Sanitären Installationen.



Max Holderegger Elektrische Anlagen Demutstrasse 11 9000 St. Gallen

Tel. 071 / 223 27 77

Fax 071 / 223 27 34

Gemeinschaftspraxis Wiesenstr. 47

Edith Wunderlin-Straub
dipl. Atem- und
Bewegungstherapeutin
Natel 079 795 51 73
ewunderlin@aerodoc.ch

Esther Loop-Rohner
dipl. Masseurin
Natel 078 876 32 86
estherloop@bluewin.ch

- Atem- und Bewegungsschulung (IAB)
- Atemmassagen
- Klassische Ganz- oder
Teilkörpermassagen
- Beckenbodentraining

- Klassische Ganz- oder
Teilkörpermassagen
- Schröpfkopfbehandlung
- Wirbeltherapien nach Dorn und
Breuss
- Reiki-Behandlung



Tristeza
RAIN DROPS KEEP FALLIN ON MY HEAD
Tiger Rag

Abendunterhaltung
3. April 2004



BLUE TANGO
Y Ahora...! La Conga!
BLOW YOUR HORN

Im Adlersaal St. Georgen
Saalöffnung 19.00 Uhr
Beginn 20.00 Uhr

Grosse Tombola
Tanz mit dem Duo UFOS

Dirigenten sind:
Nicole Stobrawe Jugendmusik St. Georgen
Markus Egger Musikgesellschaft St. Georgen

FAHRSCHULE

JUNG

AUTO + MOTORRAD

Christian Jung
Natel 079 412 46 09

Theorieort:
Davidstr.9a
(Fahrschulen am Neumarkt)
Theorie: Dienstag 19.00-20.30 Uhr



071 333 12 30
CH 9053 Teufen

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 19

Mein erstes Halbjahr mit der Jugendmusik St.Georgen

An der Hauptversammlung vom 25. Juni 2003 durfte ich von Leo Koller das Ruder der Jugendmusik übernehmen. Mit Ausnahme einer bisherigen Beisitzerin wurde an dieser HV der gesamte Vorstand abgelöst. Der neue Vorstand präsentiert sich seit einem halben Jahr nun wie folgt:

Präsident:	Niklaus Rohner (neu)
Sekretariat:	Vreni Arpagaus (neu)
Kassier:	Silvan Arpagaus (neu)
Beisitzer:	Manuela Gschwend (bisher) Johannes Leuthold (neu)

Mit viel Elan und grossem Schwung ging es fast augenblicklich an die Arbeit! Unser jährlicher Höhepunkt, das Jugendmusiklager, rückte sehr schnell näher und erforderte noch die letzten Vorbereitungen. Die sehr hohe Teilnehmerzahl von 40 Musikantinnen und Musikanten mit Instrumenten und Gepäck und 2 Köchinnen samt Lebensmitteln, bewog uns, die Reise mit einem Car zu organisieren. Für mich war es das erste Musiklager, das ich miterleben durfte. Mir haben dabei die durchwegs aufgestellte Stimmung der Teilnehmer, der enorme musikalische Einsatz von Klein bis Gross, aber auch die gegenseitige Rücksichtnahme einen super Eindruck hinterlassen.

Musikalisch haben wir uns im vergangenen Halbjahr der Öffentlichkeit bei folgenden Anlässen präsentiert:

7. September	Ringelberg-Gottesdienst (wetterbedingt im Kirchgemeindehaus)
17. Oktober	Lager-Schlusskonzert in Flond
26. Oktober	Lager-Abschlusskonzert im Adlersaal
14. Dezember	Adventsgottesdienst im Kirchgemeindehaus
31. Dezember	Silvester-Wecken mit 2 Bläsergruppen

Als Jugendmusik, die ursprünglich aus der Musikgesellschaft St.Georgen hervorgegangen ist, hat uns bisher die Stadt St.Gallen leider jegliche Subventionen verweigert. Obwohl wir bei Auftritten des Jugendmusik-Orchesters immer wieder Spenden aus der Zuhörerschaft erhalten, sind wir mit diesen Mitteln knapp in der Lage, unsere Notenauslagen und einen Teil der Kosten der Direktion zu tragen. Im Bereich der Musikschule unserer Jugendmusik



**H. SPIESS
BAUSPENGLEREI
ST.GALLEN**

Spenglerei – Blitzschutz – Fassadenbau
Kaminverkleidung – Dachunterhalt –
allgemeine Reparaturen + Service

Telefon: 071/22 33 707 Fax: 071/22 33 731
Natel: 079/44 66 138



KOLPING KRANKENKASSE
CAISSE MALADIE
CASSA MALATI

Geschäftsstelle St. Gallen
Bernadette Gschwend
Wenigerstrasse 17
9011 St. Gallen
Tel. 071 222 47 42, Fax. 071 223 47 24
fam.gschwend@bluewin.ch
www.kolping-krankenkasse.ch

Ruppeiner
DÄ DORFBECK

Im Dorf – für's Dorf



T 071 222 30 70
F 071 222 30 18
www.dorfbeck.ch



Heizungen

Tel. 071/230 14 09
Fax 071/230 14 08

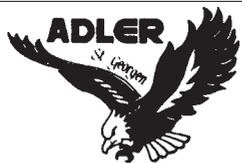
Harald Roth
St.Georgenstr. 176
9011 St.Gallen

Umbau, Neubau, Reparaturen, Planung in Koordination
Heizkesselsanierung, Rohrleitungsbau

Shell
Garage **Riethüsli**

René Rankwiler
Teufenerstrasse 164, 9012 St.Gallen

Die Garage die Ihr Vertrauen verdient



Restaurant
ADLER
St.Georgen-St.Gallen

Wir empfehlen uns für Bankette, Traueressen, Kongresse, Tagungen
und Sportveranstaltungen.

Säle für 30-300 Personen, Kegelbahnen

Auf Ihren Besuch freuen sich
W. und M. Schaflechner-Hofer Telefon 071/222 18 90

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 21

befinden wir uns je länger desto mehr ohne Sicherheitsseil auf einem Hochseil. Hier schlagen im Vergleich zur städtischen Jugendmusikschule die fehlenden Subventionen bei uns voll durch. So sind wir gezwungen, bis Ende des nächsten Semesters, trotz bereits umgesetzten hohen eigenen Anstrengungen wie Bastelaktionen und Weihnachtsmarkt, zusätzliche Geldquellen zu erschliessen. In diesem Zusammenhang sind wir allen Spenderinnen und Spendern, aber auch unseren Gönnern und Passivmitgliedern dankbar für jede noch so kleine Unterstützung!

Im Musikschulbereich bilden wir zur Zeit 24 Schüler auf Querflöte, Saxophon, Schlagzeug und Trompete aus.

Im vergangenen Sommer konnten zwei unserer Musiklehrer ihre Ausbildung an der Musikakademie St. Gallen erfolgreich abschliessen:

Simon Anderegg, Saxophon Lehr- und Konzertdiplom
Hansruedi Bürki, Trompete Lehrdiplom

Ich gratuliere unseren beiden Lehrern zum hart erarbeiteten Abschluss ganz herzlich!

Ausblick 1. Hälfte 2004

Speziell freuen würde uns, wenn wir Sie an der einen oder anderen der folgenden Veranstaltungen begrüssen dürften:

3. April	Unterhaltungsabend Musikgesellschaft mit Auftritt der Jugendmusik
9. Mai	Muttertags-Konzert
16. Mai	Ahorn-Gottesdienst
20. Juni	St.Geörglerfest: Oekumen. Gottesdienst

Zum Abschluss bleibt mir vor allem noch zu danken! Zuerst einmal für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung, welche wir speziell im Vorstand in letzter Zeit erfahren durften. Der grösste Dank jedoch gilt Ihrer Präsenz an unseren Konzerten, Ihrem Applaus für unsere Darbietungen und den grosszügigen Spenden, welche wir von verschiedenen Seiten in Empfang nehmen durften.

Niklaus Rohner, Präsident

St.Jörgler Notenschlüssel

Jugendmusiklager vom 11.-18.10.03 in Flond

Nachdem wir uns alle auf dem Schulhausplatz besammelt hatten und das Gepäck endlich im Car verstaut war, fuhren wir los. Etwa nach dem halben Weg bekamen wir dann alle noch einen Znüni, welcher uns von Barbara Santelers Eltern offeriert wurde. Mit dem Car gefiel es mir besser als mit den Kleinbussen, mit denen wir sonst immer gefahren sind. So konnte man nämlich zwischendurch auch mal aufstehen und alle waren zusammen.



Als wir in Flond ankamen, brachten wir gleich als erstes unsere Taschen und Koffer ins Haus auf unsere Zimmer. Nachdem das gemacht

war, begann schon unsere erste Probe. Die Noten wurden ausgeteilt und einzelne Stücke angespielt. Sicher klang das noch nicht so perfekt, aber wir hatten ja auch noch genügend Zeit. In der Zwischenzeit haben uns unsere zwei Köchinnen ein mega feines Mittagessen gekocht. Nach dem Essen hatten wir dann das erste Mal Zeit, unsere Koffer auszupacken. Am Nachmittag hatten wir wieder Gesamtprobe.

Normalerweise hatten wir am Morgen von 9.00 bis 12.00 Uhr und am Nachmittag von 14.00 bis ca. 18.00 Uhr Probe. Dazwischen hatten wir aber natürlich auch eine Pause, in der die meisten auf dem Schulhausplatz Fussball spielten. Nach dem Abendessen hatten wir dann immer noch ein Abendprogramm. Wir mussten zum Beispiel alle diese Portemonnaies basteln, die wir am Abschlusskonzert im Adlersaal verkauft haben.



Am Dienstag feierten wir den Geburtstag von Alina. Die Köchinnen überraschten sie mit einem Geburtstagskuchen und für die andern Lagerteilnehmer gab es selbstgemachte Schwarzwäldertorte ... mmmmh!

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 23

Am Mittwochnachmittag liessen wir die Instrumente ruhen. Unsere Leiter hatten für alle, die Lust hatten, ein Fussballturnier organisiert. Vier Mannschaften kämpften hart, aber fair und aufgestellt um den Sieg.

Den Freitagmorgen brauchten wir für die Aufnahmen für unsere Lager-CD. Es war sehr streng, da wir nur mit zwei kurzen Pausen bis um 14.00 Uhr durchspielten. Da wir alle Stücke höchst konzentriert mehrmals aufnehmen mussten, bis Nicole zufrieden war, waren wir danach ziemlich müde und genossen die freien Stunden bis zum Konzert am Abend.

Am letzten Tag mussten wir natürlich ein wenig früher aufstehen, weil noch das ganze Haus geputzt werden musste. So schnell es ging, packten wir unsere letzten Sachen in die Koffer und frühstückten dann noch das letzte Mal. Danach wurde nur noch geputzt...

Als das schliesslich auch gemacht und alles Gepäck im Car verstaut war, konnten wir losfahren nach St. Gallen. Kurz vor Mittag kamen wir, die meisten von uns sehr schläfrig, beim Hebelschulhaus an.



Eveline Rohner



Blasinstrumente guter Marken anzubieten, ist unser Markenzeichen.

Bach, Besson, Buffet Crampon, Sankyo, Selmer, Yamaha.

Und selbstverständlich sorgen unsere Werkstätten dafür, dass sie auch weiterhin immer gut tönen. Herzlich willkommen in unserer Blasinstrumenten-Abteilung.

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4, Tel. 071 228 66 00



www.musikhug.ch **MusikHug**

Restaurant BRAND

Idyllisches Wanderziel
in der Nähe der Stadt!



Bauernspezialitäten
geeignete Räumlichkeiten für
Gesellschaften und Familienfeste

Familie Linder
9011 St. Gallen
Tel. 071 222 29 34

Donnerstag geschlossen



Mehr als eine Zeitung.

Tagblatt, Aboservice
Fürstenlandstrasse 122
Postfach, 9001 St. Gallen
Tel. 071 272 72 72, www.tagblatt.ch

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 25

Unterrichtsangebot der Jugendmusik St. Georgen

Folgende Instrumente können Sie bei der JUMU St.Georgen erlernen:

Querflöte	Klarinette	Saxophon
Trompete	Waldhorn	Posaune
Tenorhorn	Tuba	
Schlagzeug		

Nach Möglichkeit kann die Jugendmusik Instrumente zu einem günstigen Mietpreis zur Verfügung stellen.

Dieses Unterrichtsangebot richtet sich an Jugendliche und Erwachsene.

Zusammenspiel im Corps der Jugendmusik St.Georgen
Fortgeschrittenen Schülerinnen und Schülern wird die Möglichkeit geboten, in der Jugendmusik mitzuspielen. Die Gesamtproben finden jeweils am Mittwoch von 17.45 – 19.15 Uhr im Evang. Kirchgemeindehaus St.Georgen statt.

Musiklager der Jugendmusik St.Georgen

In den Herbstferien wird ein Jugendmusiklager durchgeführt. Eine Woche verbringen die Musikantinnen und Musikanten in einem Ferienhaus, um sich dem schönen Hobby Musik zu widmen. In dieser Woche wird ein Konzertprogramm einstudiert, welches am Ende des Lagers in St.Georgen aufgeführt wird.

Anmeldung für den Instrumentalunterricht

Ich würde gerne bei der Jugendmusik St.Georgen ein Instrument erlernen oder im Corps mitspielen.

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Instrument _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Niklaus Rohner, Oberhofstettenstr. 90c, 9012 St.Gallen
nik.rohner@bluewin.ch

CITY-GARAGE AG



Lerchenfeld

Zürcher Strasse 162
Tel. 071 274 80 74

Neumarkt

Autovermietung
Parkgarage
Tel. 071 222 11 14

Heiden AR

Gerbestrasse 8
Tel. 071 891 28 91

KRONTAL-GARAGE AG

Zürcher Strasse 170
Tel. 071 274 80 74

city-Kontakt

Autozubehör
Zürcher Str. 164
Tel. 071 274 80 70

Wil SG

Rainstrasse 7
Tel. 071 923 37 37

Heiligkreuz

Langgasse 106
Tel. 071 244 54 40

Goldach SG

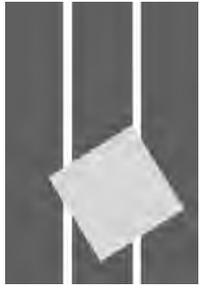
St. Galler Str. 76
Tel. 071 844 50 30

Rickenbach TG

Breitestrasse 3
Tel. 071 923 23 20

www.city-garage.ch

info@city-garage.ch



Jegle + Streule AG

Holzbau • Fassadenbau
Arbonerstr. 45 9302 Kronbühl
Homepage: www.jegle-streule.ch
E-mail: info@streule.ch

- Zimmerarbeiten / Schreinerarbeiten
- Estrichboden- / Kellerdeckenisolationen
- Wintergarten: Holz / Metall
- Fassadenbau: hinterlüftete Systeme
- Fassadenreinigung
- Fassadenunterhalt

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 27

Passivmitglied Jugendmusik St.Georgen

Ich möchte als Passivmitglied der Jugendmusik St.Georgen
(Mindestbeitrag Fr. 20.--) beitreten.

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Jugendmusik St.Georgen, Herbrigstrasse 41, 9011 St.Gallen
jumu_sg@hotmail.com

„-----“

Spende für die Jugendmusik St.Georgen

Zweck: allg. Musikbetrieb Noten
 Musiklager Instrumente

Vorname / Name _____

Strasse _____

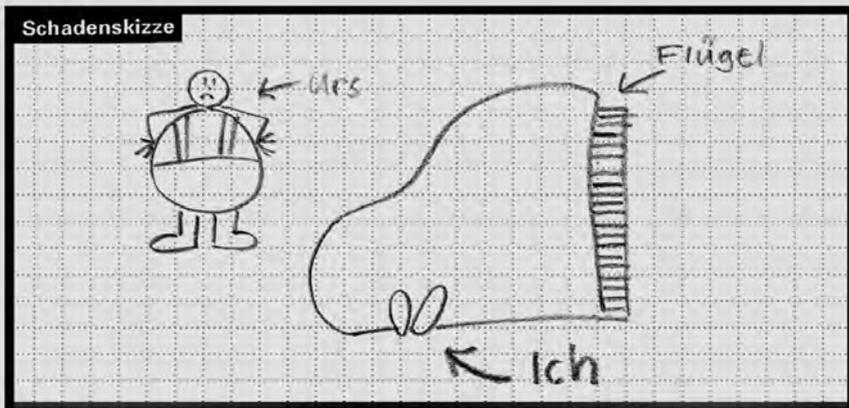
PLZ / Ort _____

Betrag in SFr. _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Jugendmusik St.Georgen, Herbrigstrasse 41, 9011 St.Gallen
jumu_sg@hotmail.com
PC: 90-24849-1

Schadenskizze



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch
aus der Patsche.

Die Mobilgar
Versicherungen & Vorsorge

Miklós Hazay
Agentur St. Georgen
St. Georgen Str. 79, 9000 St. Gallen
071 223 21 20

In Aufstellung zur perfekten Harmonie?



Wir machen den Weg frei

Ganz egal, ob fürs Musiklokal oder international, ob privat oder geschäftlich: Mit einem Partner, der Sie auf Ihrem Weg unterstützt, meistern Sie jede Situation.

Raiffeisenbank St.Gallen

Vadianstrasse 17 Langgasse
9001 St.Gallen 9008 St.Gallen
www.raiffeisen.ch/rbstgallen@raiffeisen.ch



für KMU: Organisation, Buchführung, Steuern
für Unternehmen mit Technik: Risiken beherrschen, Know-how-Schutz
für Privatpersonen: Erbschaften, Steuern

zet. Wirtschaftsberatung

Vadianstrasse 40, 9000 St. Gallen
Fon 071 / 223 20 20, Fax 071 / 223 35 70, E-Mail: info@zet.ch

Dr. Markus Edelmann
St. Georgen

Eugen Pribil
Riethüsli

www.zet.ch

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 29

Agenda 2004 Musikgesellschaft St. Georgen

Samstag, 03. April	Abendunterhaltung	Adlersaal St.Georgen
Sonntag, 18. April	Weisser Sonntag	St.Georgen / Dom
Sonntag, 09. Mai	Muttertag	St.Georgen
Samstag, 05. Juni	Kantonales Musikfest	Uzwil
Freitag, 18. Juni – Sonntag, 20. Juni	100 Jahre Quartierverein	St.Georgen
Sonntag, 31. Oktober	Herbstkonzert	Adlersaal St.Georgen
Sonntag, 12. Dez.	Adventskonzert	Kath. Kirche St.Georgen

Agenda 2004 Jugendmusik St. Georgen

Samstag, 03. April	Abendunterhaltung	Adlersaal St.Georgen
Sonntag, 09. Mai	Muttertagskonzert	Adlersaal St.Georgen
Sonntag, 16. Mai	Ahorn – Gottesdienst	
Sonntag, 20. Mai	Oekum. Gottesdienst 100 Jahre Quartierverein	St.Georgen
Sonntag, 05. Sept.	Berggottesdienst	Ringelberg
Samstag, 09. Okt. – Samstag, 16. Okt.	Jugendmusiklager	Flond
Freitag, 15. Oktober	Lagerschlusskonzert	Mehrzweckgebäude Flond
Sonntag, 24. Oktober	Lagerschlusskonzert	Adlersaal St.Georgen
Freitag, 03. Dez. – Sonntag, 05. Dez.	Weihnachtsmarkt	St.Georgen
Sonntag, 05. Dez.	Adventsgottesdienst	evang. Kirchgemeindehaus

Hugentobler HTE – das St. Geörgler Unternehmen für Sie!

[]webdesign

Gerne besprechen wir mit Ihnen Ihren neuen Auftritt im Web und stellen Ihnen einen detaillierten Kostenvoranschlag zusammen. – Wir können verschiedene St. Geörgler Vereine und KMU als Referenzen angeben.

[]hardware

Sie möchten Ihren Computer neu konfigurieren, neue Programme installieren oder mehr über Ihren Computer lernen? Sie möchten einen neuen Computer kaufen oder den alten aufrüsten? Fragen Sie uns! Gerne erstellen wir eine Offerte.

[]eventmanagement

Verschiedene grössere und kleinere Anlässe, Feste oder eben „Events“ wurden bereits durch uns organisiert. Lassen Sie sich beraten oder profitieren Sie von unseren Installationen und Know - How an Ihrem Fest.

[]administration

Sie hätten gerne neue Visitenkarten oder sind Sie auf der Suche nach einem neuen Logo? Von Aufkleber über Kleidungsstücke bis zum Autodesign – wir helfen Ihnen gerne weiter!

[]support

Wissen Sie am Computer nicht mehr weiter? Haben Sie Probleme mit Ihrer Hard- oder Software? Melden Sie sich bei uns und wir versuchen Ihre Probleme zu lösen – zumindest die am Computer ☺

Hugentobler HTE

Biserhofstrasse 10
9011 St. Gallen

Fon 071 222 59 80
Fax 071 222 69 70
Natel 078 751 51 18

Email hte@hte.ch
Page www.hte.ch

Weitere Informationen finden Sie im Internet!

Das Ausflugsziel im Nah-Erholungsgebiet der Stadt St.Gallen



**Grosse Sonnenterrasse
mit Top-Aussicht**

Gutbürgerliche Küche

Familien- oder Firmenanlässe

Öffnungszeiten

Mai bis Oktober

ohne Ruhetag

November bis April

**Mittwoch und Donnerstag
Ruhetag**

Ivo Leuenberger
Dreilindenstrasse 42
Tel. 071 245 15 30
Fax 071 245 15 31

Wir freuen uns immer über Ihren Besuch!

kosmetikinstitut | myrtha koller

Mitglied der schweiz. Gesellschaft für medizinische Kosmetik

fürs Gesicht...

- auserwählte Gesichtsbearbeitungen
- Akne Behandlungen OTC
- Lymphdrainage nach Dr. Vodder
- Tages-, Abend- und Braut-Make up

für die Hände und Füsse...

- Manicure
- French Manicure
- Kosmetische Fusspflege

für den Körper...

- Massagen
- Wellnessbehandlungen
- Enthaarungen
- Körper Spezial-Behandlungen

Fachinstitut für Med. & Klassische Kosmetik

Neugasse • 36 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 220 95 81

FAHRSCHULE KURT LEHNER

Demutstr. 15 / Postfach

CH-9011 ST.GALLEN

Tel.: 071 223 15 64

Natel: 079 335 01 18



Oblig. Verkehrskunde
Intensivkurse innert 1 Woche!
Theorielokal: OPTI-DRIVE
Merkurstr. 4
Nähe Hauptbahnhof St.Gallen

"LA MASCHERA"



RISTORANTE ITALIANO

**PIZZERIA
FISCHSPEZIALITÄTEN**

Tel: 071 - 223 26 02

Z u s t e l l u n g

Unser Business ist Ihr Gewinn



prisma▲medienservice

Prisma Medienservice AG

Im Feld 6

9015 St.Gallen

Tel. 071 272 79 79

Fax 071 272 79 80

www.prisma-ms.ch

just in time - von ▲ bis Z